



ЕГИПЕТ И СОПРЕДЕЛЬНЫЕ СТРАНЫ

EGYPT AND NEIGHBOURING COUNTRIES

Электронный журнал / Online Journal

Выпуск 4, 2023

Issue 4, 2023

DOI: 10.24412/26869276202300017

«Желающие принести дары по благочестию с древних времен»: Частные пожертвования на храмовые праздники в греко–римском Египте

Е. Ю. Чепель

Научный сотрудник Центра египтологических исследований РАН
euchepel@gmail.com

В статье рассматривается проблема организации и финансирования религиозных праздников в Египте в период правления Птолемеев и римлян. Храмовые ритуалы по случаю праздников, помимо торжественных процессий, включали в себя также подношения богам едой и напитками. При этом календари праздников насчитывают более 150 праздничных дней в году. Анализ греческих папирусных документов позволяет проследить связь пожертвований от частных лиц с храмовыми праздниками. Таким образом, о частных жертвоприношениях можно говорить как о явлении значимом для религиозной и общественной жизни Египта в указанный период.

Ключевые слова: древнеегипетские храмы, греко–римский Египет, древнеегипетские праздники, финансирование храмов, частные пожертвования.

Несмотря на значительное количество исследований общественно–экономической жизни египетских храмов в птолемеевское и римское время, многие стороны этой жизни до сих пор остаются не вполне ясными¹. Это связано как с разрозненностью и относительной скудостью отдельных свидетельств, так и с недостаточно подробным рассмотрением многих тем в научной литературе.

Одна из таких тем — организация и финансирование праздников в египетских храмах.

¹ Otto 1905; Clarysse 2010; Jördens 2014; Messerer 2017–2022.

Храмовые празднества играли важную роль как в религиозной, так и в общественной жизни древних египтян. Ежедневные храмовые обряды совершались жрецами. Обычные люди не могли посещать храм. Многие же ежегодные праздники, напротив, были публичными и являлись единственной возможностью для египтян, не вовлеченных в жизнь храма, принять участие в поклонении богам. В центре большинства публичных праздников была процессия, во время которой изображения богов выносились из храмов. Возможность узреть божество (*mAA nTr / wn-Hr*) или появление божества (*xaw; prt*) во время праздничной процессии составляла религиозное содержание праздника².

После завоевания Египта Александром Македонским традиция процессионных праздников (в греческих текстах используется термин *κομασία*) продолжала существовать в течение всего птолемеевского и позднее римского правления. Египетские храмы и храмовый культ были официально упразднены лишь в 392 г. н. э.³ Храмы в греко-римский период строились до IV в. н. э. включительно, а старые украшались новыми рельефами и надписями⁴. Последняя иероглифическая надпись с именем римского императора в картуше была сделана в храме Гора в Тахте в правление Максимиана Дазы (305–313 гг. н. э.). Храм Хнума в Эсне был декорирован в правление императора Деция (249–251 гг. н. э.), а иероглифическая надпись в храме Исиды на острове Филэ датируется 394 г. н. э.

Особенный интерес для нашего исследования представляет тот факт, что именно в греко-римский период на стенах храмов были высечены календари праздников, текст которых по своему суммарному объему превосходит более ранние источники о праздниках в древнем Египте. Речь идет об одиннадцати календарях на стенах храмов в Эдфу, Ком-Омбо, Дендере и Эсне, датируемых промежутком времени с III в. до н. э. по I в. н. э.⁵ Они отличаются от аналогичных календарей праздников Нового царства, так как содержат сведения о ритуалах и обрядах, а не о провизии, как, например, календарь в храме Мединет-Абу⁶. Греко-римские календари праздников наряду с другими источниками свидетельствуют о том, что традиция религиозных празднеств в египетских храмах в этот период истории Египта процветала.

Помимо процессий, праздничные ритуалы включали в себя также приношения богам — еду и напитки. Сведения о расходах храмов на эти продукты содержатся в греческих документах на папирусах. Учет доходов и расходов велся храмовым персоналом и был необходим для взаимодействия с властями, которые стремились к финансовому контролю над храмами. Жрецы в храмах в рамках ежедневного культа приносили богам в жертву, помимо всего прочего, продукты питания, но во время больших праздников требовалось увеличить объем и разнообразие жертвоприношений. Так, например, в списке расходов на праздники из храма в Сокнопайу Несосе в Фаюме II в. н. э. количество зерна, предназначавшегося для различных торжеств, варьируется от четырех до 12 артаб в день, в зависимости от праздника. При этом вес зерна, выделенного

² Coppens 2009; Altenmüller 1977; Assmann 1991; Bleeker 1967: 23–50; Finnestad 1997: 203–226; Spalinger 2001; Stadler 2008.

³ Finnestad 1997.

⁴ Vandorpe and Clarysse 2019; Minas-Nerpel 2012; Clarysse 2010: 276.

⁵ Alliot 1949–1954: 197–302; Cauville 2002: 5–14; Grimm 1994; Sauneron 1962: 1–28.

⁶ Spalinger 2001.

для ежедневных ритуалов, составляет лишь одну артабу в день (около 51 кг). Согласно документу, праздники в этом храме приходились примерно на 150 дней в году⁷.

Откуда храмы получали ресурсы, необходимые для проведения такого количества праздников?

В научной литературе предлагается лишь общий ответ на этот вопрос: расходы на проведение праздников покрывались доходами храмов. Это собственно государственные субсидии (синтаксис), доходы от ремесленных мастерских, приписанных к храму, доходы от сдачи в аренду земли и строений и доходы от оказания ритуальных и прочих услуг населению⁸. Предполагается, что основным источником готовых продуктов — выпечки и напитков — были собственные пекарни, пивоварни и винодельни храмов, а также производства растительного масла и льна⁹. Исследователи данного вопроса упоминают также частные пожертвования в виде натуральных продуктов для культа, например жертвенных животных, а также масла и ладана для ритуалов¹⁰. Эти частные приношения, однако, рассматриваются как второстепенные и интерпретируются как способ скрытой оплаты ритуальных и медицинских услуг, оказываемых храмовым персоналом¹¹.

Ниже мы проанализируем греческие папирусные документы, которые содержат сведения о добровольных пожертвованиях для храмовых праздников от частных лиц или поместий.

Наиболее интересные и важные для данной темы письменные источники — хозяйственные документы из архивов храмов. В упомянутом ранее фрагменте текста на свитке из храма в Сокнопайу Несосе (SPP XXII 183¹², 138 г. н. э.), представляющем собой семь столбцов текста (остальная его часть не сохранилась), указаны расходы храма в течение года, сгруппированные по различным категориям: налоги, внесенные в разные подразделения государственной казны, покупки благовоний и тканей, выплаты жрецам, зерно для праздников, масло для освещения и умащения, вино для ритуальных возлияний. Первый столбец текста сохранился хуже остальных, но в нем уцелело окончание первой несохранившейся части документа, а именно списка доходов храма в текущем году.

Естественно, баланс прихода и расхода в подобном документе должен быть соблюден, поэтому суммы в первом столбце совпадают с суммами расходов на последние три категории, а именно 1149 артаб на праздники, 21 мер масла и 47 керамиев вина на ритуальные нужды. При этом источником зерна, масла и вина в первом столбце четырежды названы добровольные пожертвования: *παρά τῶν κατ' εὐσέβειαν δίδόντων* 'от тех, кто по благочестию приносит дары' (строки 1, 5, 7, 9).

То же самое выражение встречается еще в двух папирусных документах II в. н. э.: в одном из столбцов хозяйственного документа из храма Соктебтуниса в Тебтунисе P. Tebt. II 298 (107–108 г.) (фр. D, стлб. 1, стк. 30–53) перечисляются натуральные доходы в виде пшеницы, полученной из деревень в Фаюме, вероятно, с земель, находившихся в собственности храма, а зерно от деревни Керкесуфис

⁷ Capron 2008.

⁸ Perpillou Thomas 1993: 226–228.

⁹ Stead 1984: 1046.

¹⁰ Stead 1984: 1050–1051.

¹¹ Evans 1961: 150–151.

¹² Capron 2008.

характеризуется фразой ἀπὸ τῶν ἐξ εὐ[σεβ(είας) δι]δομέν[ω]ν ‘от приносящих дары из благочестия’ (стк. 45), что предполагает добровольные пожертвования наряду с обязательным взносом. При этом общая сумма дохода из данной деревни — 259 артаб (стк. 47) — значительно превосходит взносы из других деревень.

Следующий столбец содержит перечисление расходов на обряды и праздники, при этом дается расчет дневных расходов зерна для различных праздников: 1/8, 1/4 или две артабы в день. Можно предположить, что, как и в предыдущем документе, доходы из деревень, включая добровольные, использовались для проведения праздников.

Второй интересующий нас документ — Р. Оху. XLIX 3473 (161–169 гг. н. э.) — происходит из храма Аполлона в Пеле в оксиринхском номе и является заявлением о доходах и имеющемся инвентаре в храме на текущий год. Некоторые предметы инвентаря прямо связаны с неназванным праздником. Автор документа заявляет также о 12 артабах пшеницы (видимо, в год), которые он получает как служитель храма от земледельцев и частных собственников деревни, «желающих принести дары по благочестию с древних времен» (παρὰ τῶν τῆς κόμης γεωργῶν καὶ κληρούχ(ων) βουλομ(ένων) δίδοναι κατ’ εὐσεβείαν ἀπὸ τῶν παλ(αιῶν) χρόνω(v)) (стк. 34–35).

Наличие категории дохода от частных жертвователей в трех египетских храмах в двух номах во II в. н. э. позволяет сделать вывод, что данная практика была распространена, а фраза «с древних времен» указывает на ее укорененность в традициях древнеегипетской религии. При этом во всех трех документах она связана с финансированием праздников в форме натуральных продуктов. У подобных пожертвований, помимо ритуального, был также практический смысл. После того как продукты жертвовали богам в ходе праздника, они распределялись между храмовым персоналом в качестве жалования. Об этом говорится в том числе и в рассматриваемых документах. Автор оксиринхского папируса ссылается на то, что обычно 12 артаб пшеницы выдаются в качестве пропитания (εἰς διατροφήν) пастофору во время его службы в храме (стк. 30–31), и, вероятно, он сам находится в этой должности. Еще одна декларация расходов храма Исиды в Кинополисе в Фаюме SB XVIII 13763 (111 г. н. э.) свидетельствует о том, что пшеница выдавалась на пропитание (εἰς διατροφήν) служившим в храме пастофорам (стк. 12–13).

В документе из Тебтуниса, приведенном выше, пастофоры упоминаются дважды: в неясном контексте в столбце с перечислением взносов пшеницы от деревень (стк. 35) и в столбце с расходами на праздники (стк. 68). Пастофоры получают 1/8 артабы пшеницы за каждый праздничный день, в то время как жрецы — 1/4 артабы. О том, что пшеница шла на пропитание жрецов, говорится также в стк. 73: на процессионный праздник Сокнебтуниса, который длился 36 дней, на пропитание (εἰς τροφήν) храмового персонала (стиральщиков или очистителей священных одеяний) были выделены две артабы, отдельно от 44 артаб, выделенных в качестве оплаты их труда¹³.

Пастофоры (*wn*) являлись одной из низших категорий храмового персонала. Их функции в точности неясны¹⁴. Согласно одной гипотезе, распространенной в научной

¹³ К данному документу имеются две близкие параллели: счета II в. н. э. из того же храма в Тебтунисе SB XVI 16459 и 16460, по которым можно

восстановить лакуны в тексте, Messeri Savorelli 2000.
¹⁴ Schönborn 1976; Hoffmann-Quack 2014.

литературе, пастофоры несли изображения богов в праздничных процессиях¹⁵. Хотя эта гипотеза и не находит прямого подтверждения в источниках, в рассмотренных нами документах II в. н. э. прослеживается связь пастофоров с праздниками и частными жертвоприношениями на эти праздники. Еще одним подобным документом является петиция от пастофоров храма Исиды SB X 10654 (I–II в. н. э., происх. неизв.) с жалобой на жрецов того же храма. Текст документа сильно поврежден, однако жалоба касается доходов храмового персонала и процессионных праздников. В стк. 17 упоминаются предметы «от благочестия», возможно пожертвованные «идиотами», то есть частными лицами, не имеющими профессионального отношения к культу, в которых находится(?) хлеб для жертвоприношений: ἀλλὰ καὶ τὰ ἀπ' εὐσεβ[ί]ας . [.] . ἰδιωτῶν ἐν οἷς καὶ {οὐκ καὶ} ἄρτοι εἰσὶν οἱ ἄφουτοι¹⁶. Более точный смысл фразы неясен из-за лакун в тексте.

Пастофоры начинают упоминаться в греческих документах уже в птолемеевское время. Здесь имеет смысл привести в качестве примера два текста на папирусах из одного архива Серапеума в Мемфисе — UPZ I 98 и 99 (158 г. до н. э.), авторство которых принадлежит писцу Птолемию, сыну Главкиаса. Первый документ содержит подсчет расходов, связанных с приготовлением каши. Очевидно, каша централизованно готовилась для храмового персонала и Птолемию были поручены организация данного процесса, ведение связанных с ним расчетов и фиксация расходов¹⁷. В конце документа (в стк. 139) упоминается также следующая выплата: пастофорам — взнос (συμβολήν) 40 драхм. В начале документа 99, который по хронологии и содержанию примыкает к 98, об этой выплате снова говорится, но немного в иной формулировке: ἄλλας (δραχμαὶ) μ τῆς κομασίας τῶν παστοφόρων ‘еще 40 драхм за процессионный праздник пастофорам’. Таким образом, во II в. до н. э. в Мемфисе пастофоры получали специальный гонорар за участие в процессионном празднике — «сумболе». Вероятно, пастофоры не получали постоянного жалования, а нанимались на храмовую службу только в праздничные дни. На это косвенно указывает фраза παστοφόρου ὁδῶν ‘пастофору за процессии’ в документе из храма в Тебтунисе (PSI X 1151 стк. 14)¹⁸.

Слово συμβολή обычно означает взнос за членство в религиозном сообществе или частное спонсорство праздника (LSJ, IG XII 7, 21, Аморгос, III в. до н. э.). Есть свидетельства того, что «сумболе» могли отдавать не деньгами, а натуральными продуктами, например вином (O. Did. 87). В контексте храмовой жизни «сумболе» приобретает значение особой статьи расходов, возможно связанной с приобретением продуктов для жертвоприношения. Так, документ из Гераклеополя P. Sorb. I 16, датированный 257 г. до н. э., содержит расходы, последовательно сгруппированные по четырем дням. Хотя в тексте нет прямых указаний на храм или праздник, его содержание не оставляет сомнений в том, что речь идет о расходах на праздничные ритуалы в эти четыре дня. Среди расходов, предусмотренных на три первых дня, упоминается «сумболе», причем

¹⁵ Однако анализ демотических документов ее опровергает (Hoffmann-Quack 2014).

¹⁶ Из надписей известно также о храмовых постройках на деньги частных лиц, Clarysse 2010: 282. В одной из таких надписей в качестве мотива постройки стены вокруг храма в Дендере в 98 г. н. э. указано

благочестие (εὐσεβεια) жертвовальницы Исидоры, Bernand 1992: 76 no. 28.

¹⁷ Thompson 1995.

¹⁸ См. также демотические списки выдач рационов пастофорам в IV в. до н.э. Davies 2002; Smith, Davies 2012.

его размер (денежная сумма) одинаковый. Упоминание в числе расходов, которые следовало понести в третий день, касторового масла, использовавшегося для освещения, и плюща указывает на ритуальный контекст. В первый день автор текста нес такой вид расходов, как εἰς θεῶν, который, в зависимости от постановки ударения, может означать либо «на жертвоприношение для богини», либо «на просмотр, зрелище (как часть праздника)». Мы не знаем, кто записал эти подсчеты. В отличие от храмовой документации, данный папирус мог быть частью частного архива состоятельного человека, который фиксировал свои пожертвования на праздники.

Еще в одном документе — остраконе из храма в Нармутисе в Фаюме SB XXVIII 17062 (I–II вв. н. э.) — перечислено несколько статей расходов, среди которых также присутствует «сюмболе». Другие расходы, упомянутые в этом тексте, включают в себя жреческие одеяния и администрирование храма. На остраконе также имеется учебный текст, записанный иератическим письмом, указывающий на храмовый контекст данного документа.

Наконец, еще одно выражение, означающее частные пожертвования в греческих документах, это, собственно, слово дары — δῶρα. Оно встречается в папирусах редко, и в основном эти тексты написаны позднее, чем документы, которые мы анализировали ранее. Перечислим некоторые из этих текстов:

1. Деловое письмо начала III в. (Гермополь?)¹⁹, в котором отправитель требует от Трифона Фибаса прислать как можно скорее список даров за месяц Мехир (τὸν λόγον τῶν δῶρων), так как подходит срок ежемесячного расчета. В приписке он добавляет, что ему нужен также список птиц, возможно священных. Издатель письма выдвигает две возможные гипотезы о контексте письма: оно относится к бухгалтерии либо храма, либо частного поместья. В первом случае Трифон являлся храмовым писцом, а отправитель — чиновником, ответственным за финансовую инспекцию храмов; во втором — оба участника переписки были вовлечены в административно-хозяйственную деятельность поместья.

2. Остракон O. Heid. 396 второй половины III в. н. э. из Фаюма, в котором перечисляются доходы (в первой части до горизонтальной черты) и расходы на праздники: различные продукты, а также вино для жрецов в связи с празднованием римских Календ. В этом контексте упоминаются и дары. Документ, вероятно, был написан управляющим для частного лица (о чем свидетельствует наличие в стк. 30 слова σοῦ). Если это так, то вино и дары жрецам, приуроченные к празднику, являлись частным приношением, возможно, от крупного частного поместья.

3. Остраконы из храма в Нармутисе O. Nagm. 13 и 14 II–III в. н. э., в которых упоминаются дары без дальнейшего контекста.

4. Остракон из архива частного поместья в Панополе P. Michael 87 первой пол. III в. н. э., в котором содержится указание выдать жрецу Коланфу дар (δῶρον) — одну артабу пшеницы.

5. Документ середины IV в. из Фаюма SB XIV 11983, который представляет собой список приношений на праздники, полученных некоей Еленой. Приношения включают в себя еду и вино, хотя в списке встречаются также благовония и одежда. Слово δῶρον

¹⁹ Benaissa 2006.

появляется дважды (стк. 56 и 60). Один раз оно относится к пожертвованной денежной сумме. Мы не знаем, отмечались ли перечисленные в документе праздники в египетском храме, хотя в тексте нет ничего, что этому противоречило бы.

6. Самый интересный документ этой группы — P. Ross.Georg. II 41 (II–III вв. н. э.) — содержит длинный список приношений к различным праздникам — продуктов, вина и венков. Этот папирус был опубликован в 1929 г. и хранится в ГМИИ им. А. С. Пушкина. Однако недавно нам удалось найти в коллекции Г. Ф. Церетели в Национальном центре рукописей Грузии в Тбилиси неизданный фрагмент, который является верхней частью данного документа²⁰. Новый фрагмент содержит заглавие всего документа и таким образом предоставляет чрезвычайно ценные сведения для интерпретации данного источника. Документ начинается с указания периода, за который были принесены продукты для праздников, — третий год. Далее дается название последующего текста: *λόγος δώρων, ὧν ἐσχῆκασι* ‘список даров, которые они получили’.

Праздники, перечисленные в списке, являются в большинстве своем египетскими, и можно предположить, что они отмечались в храме. В таком случае получателей даров в названии нужно понимать как храмовый персонал, а документ составлен жертвователем. Систематичность и регулярность пожертвований — период учета охватывает больше одного года — указывают на то, что жертвователем выступало не отдельное частное лицо, а поместье. В это время поместья в Египте были влиятельной социально-экономической силой и выступали в лице своих представителей — управителей как важные акторы различных социальных процессов. Д. Ратбон предположил, что документ относится к архиву Геронина, управителя одного из таких крупных поместий. В одном из писем Геронин получает указание от своего начальника о посылке значительного количества вина для подготовки к празднику Амесисии. Этот праздник упомянут и в папирусе со списком даров.

На основании проведенного анализа мы можем заключить, что практика частных приношений в храм по случаю праздника существовала в Египте с начала птолемеевского периода до IV в. н. э. и не была ограничена географически. Свидетельства о ней, пусть и редкие, происходят из Фаюма, Оксириха, Панополя, возможно, Мемфиса, Гераклеополя и Гермополя. Сложно говорить о доле, которую эти пожертвования занимали в общих доходах храма, однако нам представляется, что она была немалой. Об этом свидетельствует прежде всего то, что их выделяли в отдельную категорию в официальных счетах храма. По меньшей мере в одном документе — SPP XXII 183 — указано, что все вино для ритуальных возлияний на год, все масло и часть пшеницы для праздников были предоставлены благочестивыми дарителями. Сведения о частных пожертвованиях содержатся в разных документах: это не только учетные записи принимающей стороны — храмового персонала, но и хозяйственные подсчеты самих дарителей и даже их переписка на эту тему. Таким образом, в папирусах социальное явление частных пожертвований на храмовые праздники представлено с различных сторон.

²⁰ Новое объединенное издание обоих фрагментов готовится нами к выходу в 2024 г.

Задача будущего исследования — проследить наличие (или отсутствие) подобной традиции в более ранние периоды египетской истории — до встречи египтян с эллинской культурой. Одним из возможных ее проявлений является практика, засвидетельствованная в списках приношений из Дейр эль-Медины в период правления XX династии²¹. В этих документах перечисляются дары отдельных лиц по случаю частных или публичных религиозных праздников. В списке даров чаще всего присутствуют буханки хлеба, но встречаются также пироги, фрукты, овощи, рыба, мясо, пиво и даже корзины и коврики. Как и некоторые документы греко-римской эпохи, эти списки были составлены дарителями.

В заключение нам хочется отметить, что некоторые исследователи данной темы исходили в своей интерпретации частных приношений из установки, что отношения между обычными египтянами и храмовым персоналом были обусловлены жестким принципом *quid pro quo*, а отношения с богами строились по модели *do ut des*, поэтому любой дар имел прежде всего экономическое значение и только во вторую очередь выполнял социальную функцию укрепления горизонтальных связей²². Однако такой взгляд может быть современным искажением. Нигде в источниках мы не наблюдаем, что дарители ожидали для себя какой-то выгоды или оплачивали таким образом какие-либо услуги. Мы хотели бы осторожно предположить, что, возможно, общественные отношения в египетской хоре в греко-римское время были основаны на чувстве общности и взаимовыручки в большей степени, чем нам представляется, а храмовые праздники воспринимались не отстраненно — как нечто далекое и недо-ступное, а как общее дело, в которое каждый может внести свой небольшой вклад²³.

Библиография

- | | |
|-------------------------|---|
| Alliot 1949–1954 | Alliot M. Le culte d’Horus à Edfou au temps des Ptolémées (Cairo, 1949–1954). |
| Altenmüller 1977 | Altenmüller H. Feste // Helck W., Westendorf W. (eds.), Lexikon der Ägyptologie, V. 2 (Wiesbaden, 1977): 171–191. |
| Assmann 1991 | Assmann J. Das ägyptische Prozessionsfest // Assmann J., Sundermeier Th. (eds.), Das Fest und das Heilige: Religiöse Kontrapunkte zur Alltagswelt (Gütersloh, 1991): 105–122. |
| Benaissa 2006 | Benaissa A. The Archive of Tryphon Phibas // Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 158 (2006): 226–234. |
| Bernand 1992 | Bernand E., Inscriptions grecques d’Egypte et de Nubie au Musée du Louvre (Paris, 1992). |
| Bleeker 1967 | Bleeker C. J. Egyptian Festivals. Enactments of Religious Renewal. (Leiden, 1967). |
| Capron 2008 | Capron L. Déclarations fiscales du temple de Soknopaiou Nêsos: éléments nouveaux // Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 165 (2008): 133–160. |
| Cauville 2002 | Cauville S. Dendara: Les fêtes d’Hathor (Leuven, 2002). |
| Clarysse 2010 | Clarysse W. Aegyptian temples and priests: Graeco-Roman // Lloyd A. B. (ed.) A Companion to ancient Egypt, V. 1 (Chichester, 2010): 274–290. |

²¹ Janssen 1982; Jauhiainen 2009: 258–264.

²² Evans 1961: 150–151; Janssen 1982:254; Clarysse 2010: 274.

²³ Данное наблюдение, конечно же, не исключает существования и принципа *do ut des* в других контекстах религиозной и общественной жизни.

- Coppens 2009** Coppens F. Temple Festivals of the Ptolemaic and Roman Periods // Dieleman J., Wendrich W., Froid E., Baines J. (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology* (Los Angeles, 2009).
- Davies 2002** Davies S. The Organization, Administration, and Functioning of the Sacred Animal Cults at North Saqqara as Revealed by the Demotic Papyri from the Site // Ryholt, K. (ed.), *Acts of the Seventh International Conference of Demotic Studies*, Copenhagen, 23-27 August (Copenhagen, 2002): 77–84.
- Evans 1961** Evans J. A Social and Economic History of an Egyptian Temple in the Greco-Roman Period // *Yale Classical Studies* 17 (1961): 145–283.
- Finnestad 1997** Finnestad R. B. Temples of the Ptolemaic and Roman periods: Ancient traditions in new contexts // Shafer B. (ed.), *Temples of ancient Egypt* (Ithaca, NY, 1997): 185–237.
- Grimm 1994** Grimm A. Die altägyptischen Festkalender in den Tempeln der griechisch-römischen Epoche (Wiesbaden, 1994).
- Hoffmann, Quack 2014** Hoffmann F., Quack J. F., Pastophoros // Dodson A. M., Johnston J. J., Monkhouse, W. (eds.), *A good scribe and an exceedingly wise man. Studies in Honour of W. J. Tait* (London, 2014): 127–155.
- Janssen 1982** Janssen J. J. Gift-Giving in Ancient Egypt as an Economic Feature // *The Journal of Egyptian Archaeology* 68 (1982): 253–258.
- Jauhiainen H. 2009** Jauhiainen H. “Do not celebrate your feast without your neighbours»: a study of references to feasts and festivals in non-literary documents from Ramesside period Deir el-Medina. Dissertation. University of Helsinki, 2009.
- Jördens 2014** Jördens A. Priester, Prokuratoren und Präфекten: Die Tempelverwaltung im römischen Ägypten // *Chiron* 44 (2014): 119–164.
- Messerer 2017–2022** Messerer C. Corpus des papyrus grecs sur les relations administratives entre le clergé égyptien et les autorités romain, Vol. 1–4 (Köln, 2017–2022).
- Messeri Savorelli 2000** Messeri Savorelli G. Bilancio in uscita del tempio di Soknebtynis: edizione di PSI X 1151 e 1152 // *Analecta Papyrologica* 12 (2000): 163–177.
- Minas—Nerpel 2012** Minas—Nerpel M. Egyptian temples of the Roman period // Riggs C. (ed.) *The Oxford Handbook of Roman Egypt* (Oxford, 2012): 362–382.
- Otto 1905** Otto W. Priester und Tempel im hellenistischen Ägypten: ein Beitrag zur Kulturgeschichte des Hellenismus (Leipzig und Berlin, 1905).
- Perpillou-Thomas 1993** Perpillou-Thomas F. Fêtes d’Égypte ptolémaïque et romaine d’après la documentation papyrologique grecque (Leuven, 1993).
- Sauneron 1962** Sauneron S. Esna V: Les fêtes religieuses d’Esna aux derniers siècles du paganisme (Cairo, 1962).
- Schönborn 1976** Schönborn H. B. Die Pastophoren im Kult der ägyptischen Götter (Meisenheim am Gian, 1976).
- Smith, Davies 2012** Smith H. S., Davies S. The ‘Pewenhor’ Documents from the Sacred Animal Necropolis at North Saqqara // *The Journal of Egyptian Archaeology* 98 (2012): 139–184.
- Spalinger 2001** Spalinger A. Festivals // Redford D. (ed.) *The Oxford encyclopedia of ancient Egypt*, Vol. 1 (Oxford, 2001): 521–525.
- Stadler 2008** Stadler M. Procession // Dieleman J., Wendrich W., Froid E., Baines J. (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology* (Los Angeles, 2009). <http://repositories.cdlib.org/nelc/uee/1014>.
- Stead 1984** Stead M. A Model to Facilitate the Study of Temple A. Graeco-Roman Egypt // *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Naples 1984): 1045–1052.
- Thompson 1995** Thompson D. Food for Ptolemaic temple workers // Wilkins J., Harvey, D., Dobson M. (eds.), *Food in Antiquity* (Exeter, 1995): 316–325.
- Vandorpe, Clarysse 2019** Vandorpe K., Clarysse W. Cults, Creeds, and Clergy in a Multicultural Context // Vandorpe K. (ed.), *A Companion to Greco-Roman and Late Antique Egypt* (Malden, 2019): 407–427.

‘Those who want to donate out of piety from ancient times’: Private gifts for temple festivals in Greco-Roman Egypt

Е. Yu. Chepel

The article addresses the problem of organisation and financing of religious festivals in Egypt in Ptolemaic and Roman periods. Temple rituals as part of festivals included besides public processions also food and drinks as sacrificial offerings to the gods. The festival calendars of the time attest to more than 150 festival days per year. The article offers an analysis of Greek papyrus documents that contain evidence about private donations to the temples and traces the link between them and temple festivals. It is concluded that private donations were an important phenomenon for religious and social life of Egypt during that time.

Keywords: Ancient Egyptian temples, Greco-Roman Egypt, Ancient Egyptian festivals, financing of temples, private donations.

Ссылка для цитирования / reference:

Чепель Е. Ю. «Желающие принести дары по благочестию с древних времен»: Частные пожертвования на храмовые праздники в греко-римском Египте // Египет и сопредельные страны 4 (2023): 62–71. DOI: 10.24412/26869276 202300017.

Chepel E. Yu. ‘Those who want to donate out of piety from ancient times’: Private gifts for temple festivals in Greco-Roman Egypt [in Russian] // Egypt and neighbouring countries 4 (2023): 62–71. DOI: 10.24412/26869276202300017.